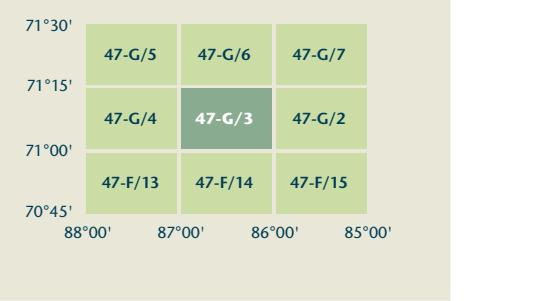


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre  
 Route : revêtement dur, plus de 2 voies; barrière de péage; centre de service  
 Route : revêtement dur, moins de 2 voies; paravallanche  
 Road: hard surface, street; conduct bridge, loose or stabilized surface, street  
 Route : revêtement dur; rue; pont de canal, rivière ou déversoir; rue  
 Road: or track, railway line, alluvium, sand, gravel, more than 2 lanes  
 Route : de gravier; voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples  
 Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage  
 Route : de gravier; temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage  
 Highway interchange; highway route number; built-up area  
 Autoroute; échangeur; numérotation de la route; zone urbaine  
 Railway, single track; railway bridge; turntable; multiple tracks  
 Chemin de fer; voie unique; gare; plaque tournante; voies multiples  
 Railway; abandoned; railway yard  
 Chemin de fer; abandonné; dépôt de train  
 Rapid transit; rail; road; featherbed; triage  
 Transport rapide; voie ferrée; piste; passerelle  
 Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
 Chaussée; pont couvert; tunnel; pont mobile  
 Boundary: International; reprise de frontière  
 Limite : Internationale; repère de frontière  
 Boundary: Provincial and Territorial  
 Limite : Provinciale et territoriale  
 Boundary: administrative; provincial or territorial; area outline  
 Limite : Provinciale ou territoriale; limite de territoire  
 Boundary: administrative; recreational  
 Limite : administrative; récréative  
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve  
 Limite : géographique; géographique non aperçue; petite réserve indienne  
 Wall; fence  
 Mur; clôture  
 Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
 Ligne de transmission d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin  
 Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground  
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain  
 Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry  
 Mine; banc ; sable, gravier, argile; carrière  
 Industrial chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard  
 Industrielle; cheminée; industriel; torch; brûleur; dépôt de bois débité  
 Industrial water tank; reservoir  
 Réservoir d'eau; réservoir  
 Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station  
 Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi par satellite  
 Electric facility; oil or natural gas facility; wind; wave; space fence  
 Centrale électrique; usine de pétrole ou de gaz naturel; énergie éolienne; énergie des vagues; clôture de l'espace  
 Tower; communication; radar; antenna; radio telescope; fire control  
 Tour ; communication; antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle  
 Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
 Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel  
 Sportsplex; arena; community centre  
 Centre sportif; arène; centre communautaire  
 Lookout; historic site; zoot  
 Relais; site historique; zone zoologique  
 Golf course; campground; ruins  
 Terrain de golf; terrain de camping; ruines  
 Ski lift; sports track  
 Remonte-pente; piste de cours  
 Cabin; cabin; residence; educational; cabin  
 Cabane; cabane; résidence; éducative; cabane  
 Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging  
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte  
 City Hall; town hall; Building; municipal office; sale municipale  
 Mairie; hôtel de ville; bâtiment; bureau municipal  
 Customs post; ranger; warden station; cemetery  
 Poste de douane; poste de garde forestier; poste de garde de parc; cimetière  
 Court house; penal institution  
 Cour; institution pénitentiaire  
 Fire station; police station; armoury  
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire  
 Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing river; river disapparait  
 Bassin; rivière; cours d'eau; rivière qui disparaît  
 Navigation light; ferry; crib or abandoned boat  
 Feu de navigation; traversier; caisson ou bateau abandonné  
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marina  
 Station de garde côtière; base d'hydravion; active; condition inconnue; marina  
 Fish ladder; fish pass; fishway  
 Escalier à poissons; barrage; échelle à poissons  
 Echelle à poissons; barrage; petit; grand; portant une route  
 Dyke/seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; boat breaker  
 Digue/écluse; quai; quai de chargement; quai; jetée; guet; brise-lames  
 Steep bank; steep slope; navigation beacon  
 Côte escarpée; pente; balise de navigation  
 Navigable canal; lock; ditch; conduct; irrigation canal; spring  
 Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source  
 Reservoir; underground reservoir; fish pound  
 Réservoir; réservoir souterrain; étang à poisson  
 Alluvium; dry river bed; sand or water; foreshore flats  
 Alluvium ; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans  
 Alluvium; dry river bed; sand or water; foreshore flats  
 Alluvium ; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans  
 Rapids; falls (height)  
 Rapides; chutes (hauteur)  
 Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck  
 Barre rocheuse; récif; roches dans l'eau; épave émergée  
 Moraine; glacial debris; permanent snow and ice  
 Débris glaciaires; neige et glace permanentes  
 Marsh; wetland; swamp  
 Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée  
 Tundra ponds; tundra polygons; palsu bog  
 Étangs de tourbière; palus de toundra; tourbière à palus  
 Sand; estuary; pingo; region boomer  
 Sable; estuaire; pingouin; région boumier  
 Contours; index; intermediate; approximate  
 Contours de niveau ; mètres; intermédiaire; approximatif  
 Depression contour; spot elevation; cave  
 Contour de cavité; pointe caenue; cavité



Produced on March 17, 2010, by the Centre for  
Topographic Information, Natural Resources Canada  
 Édité le 17 mars 2010, par le Centre d'information  
topographique, Ressources naturelles Canada  
 The paper copy of this map meets the print quality  
 standards of Natural Resources Canada when it  
 is printed on a Certified Map Printer holograph label.

Map content validity dates

• Road network: absent  
 • Hydrographic network: 1982 - 2001  
 • Vegetation: absent  
 • Buildings: absent  
 • Boundaries: 2009  
 • Toponymy: 2004 - 2009

The paper copy of this map meets the print quality  
 standards of Natural Resources Canada when it  
 is printed on a Certified Map Printer holograph label.

For corrections, additions or comments concerning  
 the content of this map, please contact Natural Resources Canada  
 via e-mail at: [maps.NRCAN.gc.ca](http://maps.NRCAN.gc.ca)  
 Visit our Web site: <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte

• Réseau routier: absent  
 • Réseau hydrographique: 1982 - 2001  
 • Végétation: absent  
 • Bâtiments: absent  
 • Limites: 2009  
 • Toponymie: 2004 - 2009

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, ajouts ou commentaires concernant  
 le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
 au moyen d'un courriel à: [cartes.NRCAN.gc.ca](mailto:cartes.NRCAN.gc.ca)

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
 aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010  
 North American Datum 1983  
 Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Square  
 Identification of the 1000 metres square

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

1000 metre Square  
 Identification of the 1000 metres square

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W

Quadrangle universel transversal  
 de la zone 16W

Grid North/Nord du quadrangle

EE  
 ED

Transverse Mercator Projection  
 Projection transversale de Mercator  
 Nouvelle édition 1983

Zone 16W

1000 metre Universal Transverse  
 Mercator Grid  
 Grid Zone 16W